



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE THAI

0518/01

Paper 1 Reading and Directed Writing

May/June 2025

INSERT

2 hours



INFORMATION

- This insert contains the reading passages.
- You may annotate this insert and use the blank spaces for planning. **Do not write your answers** on the insert.

ข้อมูล สำหรับผู้เข้าสอบ

- ใบโบแทรกนี้มีบทความสำหรับการอ่าน
- นักเรียนอาจบันทึกหมายเหตุในโบแทรกนี้ และใช้น้ำกระดาษว่างสำหรับวางแผนการเขียน ห้ามเขียนคำตอบในโบแทรก

This document has 8 pages. Any blank pages are indicated.

ให้นักเรียนอ่านบทความที่ 1 และตอบคำถามข้อที่ 1 ในข้อสอบ
บทความที่ 1

นักเดินทางผู้ยิ่งใหญ่

(ดัดแปลงจาก 'นักเดินทางผู้ยิ่งใหญ่' โดย บินหลา สันกาลาคีรี, 2560)

ตั้งแต่เกิดมาลูกปลาน้อยไม่เคยมีความฝันอื่นใดเลย นอกจากฝันที่จะเป็นนักเดินทางผู้ยิ่งใหญ่
อาณาจักรสีครามคือแหล่งกำเนิดของลูกปลาน้อย กินอาณาบริเวณกว้างใหญ่ไพศาล มากมี
สิ่งสารพัด มีสิ่งละอันพันละน้อยน่าตื่นตา แต่ไกลโพ้นออกไปยังมีแคว้นแดนน้ำกว้างใหญ่กว่า มี
สิ่งสารพัดหน้าตาแปลก ๆ มีสิ่งละอันพันละหมื่นต้นคก มีความหลากหลายที่ไม่มีใครสามารถถ่ายทอดบอก
เล่าได้ นอกจากจะได้ไปรู้ไปเห็นด้วยตน

5

ใครที่เคยเดินทาง ต่างพูดเป็นเสียงเดียวกันว่า เกิดมาชาติหนึ่งควรจะได้เดินทาง
ลูกปลาน้อยได้ยินคำพูดทำนองนี้มานาน เขาจินตนาการต่อไปว่า สำหรับผู้อื่นอาจจะแค่เดินทาง แต่
สำหรับเขาจะต้องเป็นการเดินทางที่ยิ่งใหญ่

เขาจะไปให้สุดขอบโลก ยังที่ลึกล้ำซึ่งแม้แสงสว่างอาทิตย์ก็มิอาจส่องถึง หรือบุกบันรอนแรมทะเล
น้ำแข็ง หรือลุยดงพงปะการัง หรือ...เพื่อพบเจอใครคนหนึ่งนั่น เจ้าหญิงในฝันของเขา

10

ลูกปลาน้อยฝันถึงเธอหลายครั้งในเวลาไล่เลี่ยกัน เขาไม่เคยรู้จักเธอ แต่ภาพในนิมิตฉายคล้อยมา
คล้ายจับต้องได้ เธอรอยยิ้มเธออยู่ในที่ใดที่หนึ่ง รอยยิ้มการปลดปล่อย และรอยเคียดที่จะไปด้วยกันข้างหน้า

เขายังคิด ก็ยิ่งมุ่งมั่น

ยิ่งมุ่งมั่น ก็ยิ่งรู้ว่าคืบใกล้การเดินทางเข้าไปทุกขณะ

ลูกปลาน้อยเป็นชายหนุ่มรูปร่างเพรียวสมส่วน เกล็ดเล็ก ๆ สีเงินของเขายามโดนแสงแดดทะเลดูสวยงาม
ลงมาจะพริ้วประกายสวยงาม นอกจากรูปร่างอันเป็นคุณสมบัติภายนอก สำคัญกว่านั้น คือ เขามีความ
รอบคอบซึ่งเป็นอุปนิสัยจำเป็นสำหรับนักเดินทาง เขาได้ครุ่นคิดอย่างถี่ถ้วนว่า สมควรพกพาสัมภาระใดไปบ้าง
บนเส้นทางอันยาวไกลเที่ยวนี้

15

เขาพร้อมจะเดินทางอยู่แล้ว ถ้าไม่ใช่เพราะคืบนั้น อันเป็นคืบสุดท้ายก่อนถึงวันเดินทาง เขาเข้านอน
แต่นอนไม่หลับ กลับคิดตั้งคำถามแปลก ๆ ให้ตัวเองตอบ

20

“กลัวไหม ว่าอาจจะไม่ได้กลับมา”

คำถามนั้นทำให้เขากังวลเล็กน้อย แต่พอรุ่งเช้า ความกังวลก็คลายไป

กึ่งตัวหนึ่งที่เพิ่งติดตัวผ่านไปนั่นเอง คือคำตอบ

“นี่คือความรอบคอบ” ลูกปลาน้อยพิมพ์พินิจมองเงาในกระจก

กึ่งเป็นสัตว์ที่มีผิวหนังอ่อนนุ่ม แต่เหตุที่กึ่งว่ายน้ำไปไหนมาไหนอย่างมั่นใจเพราะมันมีเสื้อเกราะอ่อน
สวมทับไว้ชั้นหนึ่ง

25

ทันทีที่สรุปได้ดังนั้น ลูกปลาน้อยก็วิ่งเต้นจนสามารถหาเปลือกกุ้งขนาดสมส่วนกับตัวมาจนได้นอกจากจะไม่ลดทอนความปราดเปรียวแล้ว เกราะอ่อนยังเสริมความสง่าให้อีกด้วย และสำคัญกว่านั้นคือการให้ความมั่นใจ

แต่ก็นั่นแหละ เขาต้องเสียเวลาไปเล็กน้อย ลูกปลาน้อยจึงเลื่อนกำหนดการเดินทางออกไปเป็นวันรุ่งขึ้น 30

พร้อมจะเดินทางอยู่แล้วเชียว ถ้าไม่เพราะคีนั่น เขาถอนไม่หลับ กลับคิดตั้งคำถามให้ตัวเองตอบ “กลัวไหม ว่าอาจจะไม่ได้กลับมา”

คราวนี้เสียเวลาไปราวหนึ่งสัปดาห์กว่าปูตัวหนึ่งจะรุ่มง่ามผ่านมาบอกใบ้คำเฉลย เขาได้บทสรุปที่ผ่านการไตร่ตรองเป็นอย่างดีว่า เปลือกกุ้งอาจไม่ประกันความปลอดภัยในทุกกรณี ผิดกับเกราะเหล็กแข็งแกร่งอย่างที่ปูสวมใส่ 35

ลูกปลาเพียรหาซื้อกระดองปูมาจนได้ แม้จะหนักอึ้งตอหนยกขึ้นสวมน แต่ไม่เป็นปัญหา แต่ก็นั่นแหละ เวลาที่เคยล่วงไปอีกเล็กน้อยกว่าทุกอย่างจะเข้าที่ เขาจึงต้องกำหนดวันเดินทางใหม่ และก็พร้อมจะไปอยู่แน่ ๆ แล้วเชียว ถ้าไม่เพราะคีนั่น...การถอนไม่หลับกับคำถามเดิม ๆ

เดือนต่อมา... 40

ใครที่เคยรู้จักในนามลูกปลาน้อยเริ่มจำเขาไม่ได้ เพราะเมื่อมองมา อาภรณ์ตัวนอกสุดที่เห็นคือ เกราะอันแกร่งประหนึ่งซีเมนต์ของฝ่าหอย ต่อดตะโคนเรียกกันนานทีเดียว คนช่างโน้จึ่งจะโผล่หน้า

ได้สวมอย่างนี้ ลูกปลาน้อยรู้สึกอับอายอย่างไม่เคยเป็นมาก่อน จริงอยู่ว่า น้ำหนักแบกบนหลังและไหล่เพิ่มขึ้น แต่จะทำได้ในเมื่อคิดถึงประโยชน์ด้านความปลอดภัย เขาได้ความคิดนี้จากหอยทะเลตัวหนึ่งที่คืบคลานช้า ๆ ผ่านหน้าเขาไป 45

กำหนดเดินทางถูกตั้งใหม่ เขาหวังว่าต่อไปนี้จะไม่มีคำถามเดิม ๆ มากวนใจอีกแล้ว

ปีต่อมา...

ทุกวันนี้ไม่มีใครอีกแล้วที่เรียกเขาว่าลูกปลาน้อย แม้แต่ตัวเขาเองก็ยังลืมไปแล้วว่า ครั้งหนึ่งเคยปราดเปรียว ลูกปลาน้อยในเกราะอ่อน เกราะอ่อนในเกราะเหล็ก เกราะเหล็กในเกราะปูน เกราะปูนในเกราะหิน

อุปกรณ์เสริมความปลอดภัยล่าสุดของเขาคือ กระดองเต่าดีกดำบรรพ์ เขาได้ความคิดอันสุดยอดปลอดภัยนี้ตอนเห็นเต่าตัวหนึ่งซึ่งยื่นน่องราวอนุสาวรีย์ 50

หลังจากใช้ความพยายามยากเย็น ยัดเยียดตัวเองลงในกระดองซึ่งหนาและหนัก ลูกปลาน้อยเกิดความอึดหิมน บอกร่างตัวเองอย่างอหังการว่า...เออละ ขณะนี้ทุกอย่างพร้อมแล้ว เขาไม่ต้องการความพร้อมยิ่งไปกว่านี้อีกแล้ว กับคำถามที่เคยครุ่นกังวล ถึงวันนี้กลายเป็นไร้สาระ

ขอเพียงวันพรุ่งนี้เท่านั้น เจ้าหญิง

55

เธอยังคงรอคอยใช่ไหม...

พรุ่งนี้ ฉันจะออกเดินทาง

อย่าลืมว่า ฉันคือนักเดินทางผู้ยิ่งใหญ่

หลายปีต่อมา...

ให้นักเรียนอ่านบทความที่ 2 และ 3 และตอบคำถามข้อที่ 2 ในข้อสอบ
บทความที่ 2

สำหรับไทย เสน่ห์ของความหลากหลายลงตัวที่กำลังจะหายไป?

(ดัดแปลงจาก 'สำหรับไทย เสน่ห์ของความหลากหลายลงตัวที่กำลังจะหายไป?' โดย นภาพร สิมณี, 2565)

การมีกับข้าวมากมายในหนึ่งมื้อที่เราเรียกว่า “สำหรับไทย” นั้น แม้ในปัจจุบันนี้แทบจะเป็นเรื่องที่ไม่เข้าถึง

Content removed due to copyright restrictions.

น้อยลงทุกที จึงน่าคิดว่า เราจะมีส่วนช่วยให้วัฒนธรรมอาหารของเรานี้คงความเข้มแข็งอยู่ได้อย่างไร

บทความที่ 3

ความทรงจำผ่านข้าวแกง: วัฒนธรรมผ่านอาหารจานด่วนของไทย

(ดัดแปลงจาก 'ความทรงจำผ่านข้าวแกง: ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรมผ่านอาหารจานด่วนของไทย' โดย วรวิญญู อินทรกำแหง, 2564)

เมื่อพูดถึงอาหารจานด่วนของไทย เชื่อแน่ว่าคนไทยทุกคนย่อมนึกถึง “ข้าวแกง” ซึ่งรับประทานกันอย่างแพร่หลายเป็นอย่างแรก ๆ ข้าวแกงหรือ “ข้าวราดแกง” มีพื้นฐานมาจากวัฒนธรรมการรับประทานอาหารแบบสำหรับของคนไทยสมัยก่อน ในยุคที่ชาวไทยส่วนใหญ่ยังรับประทานอาหารกันในครัวเรือน ซึ่งมักกินกันเป็นสำหรับ เพราะวิถีชีวิตคนไทยทั่วไปสมัยก่อนไม่นิยมกินข้าวนอกบ้าน แต่เมื่อชีวิตการทำงานของคนไทยเปลี่ยนแปลงไป ทำให้วัฒนธรรมการกินก็เปลี่ยนตามไปเช่นกัน

5

แม้ว่าอาหารที่อยู่ในสำหรับอาจจะแตกต่างกันไปตามแต่ละท้องที่ ประกอบไปด้วยน้ำพริก ผักพื้นเมือง เครื่องเคียง อย่างของปิ้งย่างหรือทอด และอาหารพวกแกงหรือยำ แต่ที่ขาดไปไม่ได้เลยก็คือ ข้าว อาหารทุกอย่างจะจัดใส่ภาชนะตามความนิยมของท้องถิ่น เช่น การจัดใส่ขันโตก ใส่ถาด หรือวางบนโต๊ะเฉย ๆ ฯลฯ บางสำหรับก็จะมีการแกะสลักผักที่นำมากินกับน้ำพริกด้วย ช่วยให้การกินอาหารได้ทั้งรสชาติที่อร่อยและอาหารตาด้วย

10

แต่เมื่อผู้คนต้องออกไปทำงานนอกบ้านมากขึ้น มีเวลาเริ่มและเลิกงานชัดเจน จึงส่งผลให้เกิดความเปลี่ยนแปลงต่อการกินอาหารอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ เพราะมีเวลาเตรียมอาหารน้อยลง โดยเฉพาะมือเช้าที่มีเวลากระชั้นชิด และมือกลางวันที่ยังคงอยู่นอกบ้าน อาหารจานด่วนอย่างข้าวแกงจึงเข้ามาตอบโจทย์ดังกล่าวได้เป็นอย่างดี วิธีการกินในสังคมไทยจึงย้ายจากพื้นที่ในครัวเรือนมาสู่พื้นที่สาธารณะ

ยิ่งไปกว่านั้น เมื่อผู้หญิงไปทำงานนอกบ้านมากขึ้น บทบาทของผู้หญิงไทยในการทำอาหารก็เปลี่ยนแปลงไปด้วย เพราะสมัยก่อนผู้หญิงยังไม่ได้ออกไปทำงานนอกบ้านมากเหมือนในปัจจุบัน หน้าที่ทำงานหาเงินมาจุนเจือครอบครัวเป็นของผู้ชาย ขณะที่หน้าที่หุงหาอาหารเป็นของผู้หญิง แต่เมื่อผู้หญิงไทยซึ่งครั้งหนึ่งเคยถูกสังคมคาดหวังให้เป็น “แม่ศรีเรือน” ผู้ต้องมี “เสน่ห์ปลายจวัก” ได้เปลี่ยนไป ข้าวแกงเองก็ได้ช่วยให้ผู้หญิงมีโอกาสเติมเต็มหน้าที่ทั้งในบ้านและนอกบ้านอย่างเต็มที่ในเวลาเดียวกัน

15

ล่าสุดในปัจจุบัน สังคมเข้าสู่ยุคดิจิทัลทำให้อาหารดีลิเวอรี่เป็นทางเลือกใหม่ของทั้งร้านอาหารและผู้บริโภค หลาย ๆ ร้านแม้แต่ร้านขายข้าวแกงริมทางก็ยังต้องปรับตัวเพื่อความอยู่รอด ขึ้นมาอยู่บนแอปพลิเคชัน แม้ในอนาคตเรายังไม่รู้ว่าจะร้านข้าวแกงจะปรับเปลี่ยนไปอย่างไร แต่ก็มั่นใจว่าข้าวแกงจะคงอยู่คู่กับสังคมไทยต่อไปอีกนาน

20

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.